

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

عربی

پایه هفتم

دوره اول متوسطه



Farshid Rakhshaei
<http://Ota20.blog.ir>

ir

وزارت آموزش و پرورش سازمان پژوهش و برنامه‌ریزی آموزشی

نام کتاب:	عربی پایه هفتم دوره اول متوسطه - ۱۱۴/۱
پدیدآورنده:	فرمان پژوهش و برنامه‌ریزی آموزشی
مدیریت برنامه‌ریزی درسی و تألیف:	دفتر تألیف کتاب‌های علمی عمومی و متوسطه نظری
شناسه افزوده برنامه‌ریزی و تألیف:	سعید الیور، علی آل‌بویه‌نگردی، عادل اشکیوس، پانته‌ا امیرباشایی، پروین باسزا، احمد برادری، محی‌الدین بهرام محمدیان، بیبی تقوایی، علی جان بزرگی، علی چراغی، حسن حیدری، علی اکبر روشندل، محمد سعید، هاجر صداقی، مهر، ابازر عیاجی، سکینه فتاحی زاده، غلامحسین کسرابی، حمیدرضا کفاش، عبدالله یزدانی، فاطمه یوسف نژاد (اعضای شورای برنامه‌ریزی) - عادل اشکیوس، محی‌الدین بهرام محمدیان، بیبی تقوایی، علی جان بزرگی، علی چراغی، ابازر عیاجی، حمیدرضا کفاش، عبدالله یزدانی و فاطمه یوسف نژاد (اعضای گروه تألیف) - محمدکاظم بهنیا (ویراستار)
مدیریت آماده‌سازی هنری:	اداره کل نظارت بر نشر و توزیع مواد آموزشی
شناسه افزوده آماده‌سازی:	لیدا نیکروش (مدیر امور فنی و چاپ) - مجید ذاکری یونسی (مدیر هنری) - محمد مهدی ذبیحی فرد (طراح گرافیک، طراح جلد و صفحه‌آرا) - عادل اشکیوس، محمد مهدی ذبیحی فرد، محمد عباسی و حجت‌الله عباسی (عکاسان) - مهدی دشتی، صادق صدوقی، تصویرگر، عادل اشکیوس، فاطمه باقری مهر، فاطمه پزشکی، حمید نابت‌کلاچاهی، راحله زاهدی (مدیر آماده‌سازی)
نشانی سازمان:	تهران: خیابان ایرانشهر شمالی - ساختمان شماره ۴ آموزش و پرورش (شهید موسوی) تلفن: ۸۸۸۳۱۱۶۱-۹، دورنگار: ۸۸۳۰۹۲۶۶، کد پستی: ۱۵۸۴۷۴۷۳۵۹ وبگاه: www.chap.sch.ir
ناشر:	شرکت چاپ و نشر کتاب‌های درسی ایران تهران: جاده مخصوص کرج - خیابان ۶۱ (داروپخش) تلفن: ۴۴۹۸۵۱۶۱-۵، دورنگار: ۴۴۹۸۵۱۶۰، صندوق پستی: ۳۷۵۱۵-۱۱۹
چاپخانه:	شرکت چاپ و نشر کتاب‌های درسی ایران «سهامی خاص»
سال انتشار و نوبت چاپ:	چاپ چهارم ۱۳۹۵

کلیه حقوق مادی و معنوی این کتاب متعلق به سازمان پژوهش و برنامه‌ریزی آموزشی وزارت آموزش و پرورش است و هرگونه استفاده از کتاب و اجزای آن به صورت چاپی و الکترونیکی و ارائه در پایگاه‌های مجازی، نمایش، اقتباس، تلخیص، تبدیل، ترجمه، عکسبرداری، نقاشی، تهیه فیلم و تکثیر به هر شکل و نوع بدون کسب مجوز ممنوع است و متخلفان تحت پیگرد قانونی قرار می‌گیرند.

شابک ۹۷۸-۹۶۴-۰۵-۲۱۷۸-۶ - ISBN 978-964-05-2178-6

۱۳۹۵

الدرس الخامس



★ أَيْنَ ذَهَبْتِ؟ ذَهَبْتُ إِلَى السُّوقِ.

الدَّرْسُ الْخَامِسُ

المُعْجَم: واژه نامه (۲۸ کلمه)

كَتَبَ: نوشت	صَدِيقَاتِي: دوستانم «مؤنث»	ذَكَرَ: یاد کرد	أَخَذَ: گرفت، برداشت
لَا فَرْقَ: فرقی نیست	عِبَاءَةٌ: چادر	ذَهَبَ: رفت	اشْتَرَيْتَ: خرید
لِكَ: ت، ـِ تو «مؤنث»	عَلِمَ: پرچم	ذَهَبْتُ: رفتم	اشْتَرَيْتُ: خریدم
صَدِيقَتُكَ: دوست	عَسَلٌ: شست	ذَهَبْتُ: رفتم «مذکر»	اشْتَرَيْتَ: خریدی «مذکر»
لِكِنْ: ولی	فُسْتَانٌ: پیراهن زنانه	ذَهَبْتُ: رفتم «مؤنث»	اشْتَرَيْتَ: خریدی «مؤنث»
لِمَاذَا: چرا، برای چه	قَرَأَ: خواند	رِسَالَةٌ: نامه	أَصْدِقَائِي: دوستانم «مذکر»
مَبْرُوكٌ: مبارک	قَرَأَتْ: خواندی «مذکر»	رَفَعَتْ: بالا برد، برداشت	أَكَلَ: خورد
مَلَابِسٌ: لباسها	قَرَأْتُ: خواندم	سُئِلَ: شامل	أَلْفٌ: هزار
وَحَدِّكَ: تو به تنهایی «مذکر»	قَمِيصٌ: پیراهن	سُوقٌ: بازار	أُمٌّ: یا
وَحَدِّكَ: تو به تنهایی «مؤنث»	كَانَ، كَانَتْ: بود	شُكْرًا جَزِيلًا: بسیار متشکرم	تَفَاحٌ، تَفَاحَةٌ: سیب

★ في السُّوقِ



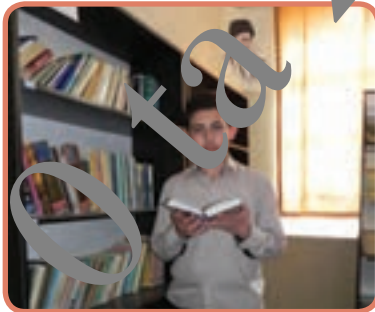
- ★ - أَيْنَ ذَهَبْتَ يَا أُمَّ حَمِيدٍ؟
- ★ - هَلِ اشْتَرَيْتِ شَيْئًا؟
- ★ - أَمْ ذَهَبْتَ وَحَدِّكَ؟
- ★ - كَيْفَ كَانَتْ قِيمَةُ الْمَلَابِسِ؛ رَخِيصَةً أَمْ غَالِيَةً؟
- ★ - فَلِمَاذَا اشْتَرَيْتِ؟
- ★ - مَاذَا اشْتَرَيْتِ؟
- ★ - مَبْرُوكٌ؛ مَلَابِسٌ جَمِيلَةٌ! فِي أَمَانٍ لِلَّهِ.
- ذَهَبْتُ إِلَى سَبِي النِّحَابِ.
- نَعَمْ؛ اشْتَرَيْتُ مَلَابِسَ نِسَائِيَّةً.
- لَا؛ ذَهَبْتُ مَعَ صَدِيقَاتِي.
- مِثْلَ إِيرَانَ؛ لَا فَرْقَ؛ لَكِنْ اشْتَرَيْتُ.
- اشْتَرَيْتُ لِلْهَدِيَّةِ.
- فُسْتَانًا وَ عِبَاءَةً.
- شُكْرًا جَزِيلًا؛ مَعَ السَّلَامَةِ.



- دَهَبْتُ إِلَى سَوَاقِ النَّجْفِ.
- نَعَمْ؛ اشْتَرَيْتُ مَلَابِسَ رِجَالِيَّةً.
- لا؛ دَهَبْتُ مَعَ أَصْدِقَائِي.
- مِثْلَ إِيرَانَ؛ لَا فَرْقَ؛ لَكِنْ اشْتَرَيْتُ.
- اشْتَرَيْتُ لِلْهَدِيَّةِ.
- قَمِيصًا وَسُرْوَالًا.
- شُكْرًا جَزِيلًا؛ مَعَ السَّلَامَةِ.

- ★ - أَيْنَ دَهَبْتَ يَا أَبَا حَمِيدٍ؟
- ★ - هَلِ اشْتَرَيْتَ شَيْئًا؟
- ★ - أَ دَهَبْتَ وَحْدَكَ؟
- ★ - كَيْفَ كَانَتْ قِيَمَةُ الْمَلَابِسِ قَمِيصًا أَمْ غَالِيَةً؟
- ★ - فَلِمَاذَا اشْتَرَيْتَ؟
- ★ - مَاذَا اشْتَرَيْتَ؟
- ★ - مَبْرُوكٌ؛ مَلَابِسٌ جَمِيلَةٌ! فِي أَمَانِ اللَّهِ.

فعل ماضى (١)





★ ماذا قَرَأْتَ؟
قَرَأْتُ أَشْعَارًا.



★ ماذا أَكَلْتَ؟
أَكَلْتُ تَفَاحَةً.

🔔 بدانیم 🔔

با فعل ماضی در درس فارسی آشنا شده‌اید. فعل ماضی بر زمان گذشته دلالت دارد؛ مانند: «رفتم: ذَهَبْتُ». از درس پنجم تا پایان درس دهم با فعل ماضی آشنا می‌شوید. به جمله‌های فارسی و عربی زیر دقت کنید.

اول شخص مفرد.	من انجام دادم.	أنا فَعَلْتُ.	
دوم شخص مفرد.	تو انجام دادی.	أنتَ فَعَلْتَ. أنتِ فَعَلْتِ.	
سوم شخص مفرد.	او انجام داد.	درس ۶	
اول شخص جمع.	ما انجام دادیم.	درس ۸	
دوم شخص جمع.	شما انجام دادید.	درس ۹	
سوم شخص جمع.	ایشان انجام دادند.	درس ۱۰	



★ أنا رَفَعْتُ عَلَمَ إِيْرَانِ.



★ أنا كَتَبْتُ رِسَالَةً لِصَدِيقِي.



★ أَنْتِ قَرَأْتِ كِتَابًا عِلْمِيًّا.



★ أَنْتَ أَحَدْتِ كِتَابًا مُفِيدًا.

التَّمارين

التَّمْرِينُ الْأَوَّلُ: جمله‌های زیر را ترجمه کنید؛ سپس زیر فعل‌های ماضی خط بکشید.

۱. أَيُّهَا الْمُسَافِرُ أَذَهَبْتَ إِلَى الْفُنْدُقِ؟ لَا، ذَهَبْتُ إِلَى السُّوقِ.

ای مسافر آیا به هتل رفتی؟ نه؛ به بازار رفتم

۲. مَاذَا غَسَلْتِ؟ - غَسَلْتُ مَلَابِسِي وَ مَلَابِسَ أُسْرِي.

چه چیز را شستنی؟ لباسهایم و لباسهای خانواده ام را شستم

۳. مِنْ أَيْنَ أَحَدْتِ قَمِيصَكَ؟ - أَحَدْتُهُ مِنْ هُنَاكَ.

از کجا پیراهنت را گرفتی؟ آن را از آنجا گرفتم

۴. مَاذَا اشْتَرَيْتِ؟ - اشْتَرَيْتُ فُسْتَانًا وَ عَبَاءَةً.

چه چیزی خریدی؟ پیراهن زنانه و چادر خریدم

التَّمْرِينُ الثَّانِي: گزینه درست را انتخاب کنید.

۱. أنا مَلَابِسي.
 غَسَلْتُ غَسَلْتُ
۲. أ أنتَ العَلَمَ؟
 رَفَعْتُ رَفَعْتُ
۳. أنتِ صَدِيقَتِكَ.
 ذَكَرْتُ ذَكَرْتُ
۴. أ أنتِ هَدَيْتِكَ؟
 أَخَذْتُ أَخَذْتُ
۵. كَمْ تَفَاحَةً أَكَلْتُ؟ تَفَاحَتَيْنِ.
 أَكَلْتُ أَكَلْتُ

التَّمْرِينُ الثَّالِثُ: جدول را با کلمات داده شده کامل کنید؛ سپس رمز را بنویسید.

ذَكَرْتُ - أَرْضٌ - غَسَلْتُ - تَفَاحٌ - رَفَعْتُ جَدَّةً - قَمِيصٌ - عَبَاءَةٌ - رَخِيصٌ - رِسَالَةٌ - أَكَلْتُ -
 طُّلَابٌ - نَفَّاسٌ

۱. دانشجویان ۲. دو هزار ۳. چادر ۴. نامه ۵. شش ۶. بالا بردم ۷. خوردم ۸. پیراهن
 ۹. سیب ۱۰. یاد کردم ۱۱. ارزان ۱۲. زمین ۱۳. ماه بزرگ

۱۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱
ج	ا	ر	ذ	ر	ق	ک	ف	س	س	ع	ا	ط
د	ر	خ	ک	ت	ق	ک	ف	س	س	ع	ا	ط
ه	ض	ی	ر	ف	م	ل	ع	ل	ا	ب	ل	ط
		ص	ت	ا	ی	ث	ث	ت	ل	ا	ف	ل
			ح	ص					ه	ا	ا	ا
									ه	ن	ب	ب

رمز : طَلَبُ الْعِلْمِ قَرِيصَةٌ



رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ